

TRANSLATION

Escola Nacional de Bellas Artes

Rio de Janeiro, May 28th, 1930

Miss Frances R. Grant:

I take pleasure in acknowledging receipt of the six paintings mentioned below, which will remain on exhibition in this school for the period of one year, with the laudable purpose of fostering artistic interchange between the United States and Brazil.

No. 130-Palacio Sadko, Convent Garden, 1920, London
196-Linguagem da Floresta, 1920, Londres
208-Santa Fe, Novo Mexico, 1921
281-Santa Fe, Novo Mexico, 1921
518-A Serra (Himalayas) Sidkim, 1924
978-Ladak, Tibet

I take this opportunity to express my highest feelings of esteem.

JOSE O. CORREO E LIMA

Director

2

T R A N S L A T I O N

National Museum of Fine Arts
Arenales 651, Buenos Aires

Buenos Aires, June 27th, 1930

Miss Frances R. Grant,
Vice President of the Roerich Museum of New York
"Palace Hotel" --Bs. Aires

Dear Miss Grant:

It is a pleasure for me to acknowledge receipt of your cordial note of today, wherein you inform me in the name of the Roerich Museum of New York that, for the period of one year, you are leaving as a loan to the Museum which I direct, the following paintings by Nicholas Roerich, belonging to the collections of the Museum which you represent:

- 199. Guardianes de la Nieve.
- 220. Viejo Pskov
- 232. Vestido para la Opera "La Virgen de la Nieve"
- 510. Sierra del Everets
- 603. Santuarios y Ciudadelas
- 970. Himalayos.
- 996. Decoracion para "Sacre du Printemps"

The Directors of this Institution are most grateful to the Roerich Museum and to you personally for having worked so willingly and enthusiastically in carrying out the purposes of your mission, and they firmly believe that this valuable loan will serve to strengthen the ties of friendship which join our country with yours and to intensify mutual comprehension and cultural interchange between both nations.

The works which you leave in our care will be exhibited with dignity in the galleries of this Museum as a lesson of beauty and a spiritual message from the great artist who created them.

Please receive my highest esteem and greetings.

CUPERTINO DEL CAMPO
Director

A.M. CHIAPPORI
Secretary

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

TRANSLATION

BUENOS AIRES

Director
ATILIO M. CHIAPPORI

Buenos Aires
July 7, 1932

Mrs. Frances R. Grant,
Vice-President, Roerich Museum,
310 Riverside Drive, N. Y.

Successive changes in the National Council of Fine Arts have interrupted the acknowledgment of the gracious offer of your important cultural and artistic Institute. Today the National Council has communicated to us that in accordance with numerous precedents and with the practice already established, this Museum will not be able to accept conditional gifts since this practice might prejudice the freedom of action of its authorities.

In view of this Resolution, it gives me great pleasure to transmit to you the suggestion that the donation of the seven works of the Artist - Nicholas Roerich, now deposited in this Museum could be effective and unconditional, thus augmenting nobly the already large artistic bounty that constitutes our collections.

As to the question of establishing a Branch of the Roerich Museum in Buenos Aires, we regret that in view of its primary aim - that of stimulating International peace through culture, this is not comprized within the functions of this Institute.

Anticipating your gracious reply, I beg you to salute in my name, Professor Roerich and his Colleagues in the Board of Directors and accept for yourself the expressions of my distinguished consideration.

(Signed) Atilio M. Chiappori.

4

TRANSLATION

Museo Nacional de Bellas Artes

Santiago de Chile,
July 21st, 1930

NO. 100

Miss Frances R. Grant
Vice President of the Roerich Museum of New York

Dear Miss Grant:

I have had the pleasure, as Director of the National Museum of Fine Arts to receive as a loan, for the period of one year the following paintings executed by Nicholas Roerich, belonging to the Roerich Museum of New York:

- No. 121-San Boris y San Gleb
- 197-San Sergio
- 265-Vestido para la Opera, "La Virgen de la Nieve"
- 488-Los Santisimos
- 608-Santuarios y Ciudadelas
- 619-La Aldea de Berendey
- 681-Ladak
- 940-Tynke-Dzong, Tibet

These works will remain deposited in my care, and while repairs are going on in the building, they will be exhibited in the National Library.

In the name of the Directors of Libraries, Archives and Museums, as also in mine personally, kindly accept my respectful thanks for this gesture of friendship which will tighten the bonds of culture between the United States and Chile.

Yours Most Cordially,

PABLO MIDOR

Director

5

T R A N S L A T I O N

Ministry of Instruction

Lima, Peru, August 22nd, 1930.

Miss Frances R. Grant
Vice President of the Roerich Museum

It is a sincere pleasure to inform you of the receipt of your most kind communication of today, as well as the six paintings by Nicholas Roerich, which you have been so gracious to entrust to us as a loan, with the purpose that they become known to us.

The specifications of the paintings are as follows:

- 119. Decoracion para "El Principe Igor"
- 47. Crepusculo, Castle Mount, Finlandia
- 606. Santuarios y Ciudadela
- 617. La Ciudad Encantada
- 962. Himalayas
- 979. El Gobi Negro

In compliance with your wish, these works will be exhibited in the Escuela Nacional de Bellas Artes, where they will be shown until we receive additional instructions from you.

I sincerely appreciate the work of culture and cordiality which you brought to us, and I would ask you to kindly to convey my feelings in this respect to the Director of the Roerich Museum of New York.

Please accept the assurance of my highest esteem.

ENRIQUE LOPEZ ALBUJAR

Director of Artistic Education
Libraries & Museums

6

T R A N S L A T I O N

Ministry of
Public Education

Dept. of Artistic, Archaeologic,
and Historic Monuments.

Mexico October 3rd, 1930

Miss Frances R. Grant:

I have your letter of the second inst. in which you inform me in the name of the Directors of the Roerich Museum of New York that a loan of a series of paintings by the Master Nicholas Roerich has been made to the Escuela de Bellas Artes, in care of this department, to be exhibited in our galleries.

We appreciate this deference and it will be a pleasure for us to exhibit the works of such an eminent master, as soon as conditions in our galleries will permit, which will be the middle of next month.

We will inform you regarding the opening of the Roerich Exhibition which will receive all the importance which it merits.

I hope, as you desire, that this Exhibition and those which we on our part may be able to send to the Roerich Museum of New York, will serve towards linking more closely the relations of the peoples of Mexico and those of the United States of America.

I beg you to expres my appreciation to the Directors of the Institutzion which you so ably represent, and herewith I tender to you the most profound hopes that the works for peace and friendship which you are developing, may have the deserved success which we all wish for.

CHIEF OF THE DEPARTMENT

Dr. ATL.